

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
25 February 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 23 повестки дня

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах**Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 22 февраля 2010 года на имя Генерального Секретаря**

По поручению правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии имею честь сослаться на письмо Постоянного представителя Аргентины (A/64/653) от 3 февраля 2010 года на Ваше имя, препровождающее в приложении ноту протеста от 2 февраля 2010 года, заявленную правительством Аргентинской Республики Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии по поводу освоения углеводородных месторождений на Фолклендских островах.

Правительство Соединенного Королевства не имеет никаких сомнений в суверенитете Соединенного Королевства над Фолклендскими островами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами и окружающей их морской акваторией. В основе нашей позиции по вопросу о суверенитете в отношении Фолклендских островов лежит принцип самоопределения, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций. Никаких переговоров о суверенитете в отношении Фолклендских островов не может быть до тех пор, пока этого не пожелают сами жители Фолклендских островов.

Имею честь препроводить настоящим копию ответа Соединенного Королевства от 22 февраля 2010 года, направленного Соединенным Королевством Аргентинской Республике (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 23 повестки дня.

(Подпись) Марк Лайалл Грант
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя
Соединенного Королевства Великобритании и Северной
Ирландии при Организации Объединенных Наций
от 22 февраля 2010 года на имя Генерального Секретаря**

Посольство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии свидетельствует свое уважение министерству иностранных дел, внешней торговли и по делам культов Аргентины и имеет честь сослаться на ноту министерства от 2 февраля 2010 года.

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии не имеет никаких сомнений в своем суверенитете над Фолклендскими островами и окружающей их морской акваторией. Для Соединенного Королевства очевидно, что поисково-разведочные работы, а также любые работы по добыче углеводородного сырья в акватории Фолклендских островов представляют собой законную деятельность. Правительство Соединенного Королевства поддерживает правительство Фолклендских островов в его желании развивать свой углеводородный сектор.

В основе нашей позиции по вопросу о суверенитете в отношении Фолклендских островов лежит принцип самоопределения, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций. Никаких переговоров о суверенитете в отношении Фолклендских островов не может быть до тех пор, пока этого не пожелают сами жители Фолклендских островов.

Правительство Аргентинской Республики справедливо отмечает, что в 2007 году оно предпочло расторгнуть Совместную декларацию 1995 года о деятельности в прибрежных районах юго-западной части Атлантического океана. В любом случае, текущая поисково-разведочная деятельность в акватории Фолклендских островов осуществляется за пределами зоны сотрудничества, определенной в Совместной декларации 1995 года. Правительство Соединенного Королевства по-прежнему готово обсуждать с правительством Аргентинской Республики любые сферы деятельности в южной части Атлантического океана, представляющие взаимный интерес.

Пользуясь случаем, Посольство Соединенного Королевства вновь заверяет министерство иностранных дел, внешней торговли и по делам культов Аргентины в своем глубоком уважении.